

Porównanie tłumaczeń Mateusza 21:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Powiedzcie córce Syjonu oto Król twój przychodzi do ciebie łagodny i zasiadający na oślicy i oślęciu synu jucznego bydlą
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Powiedzcie córce Syjonu:* Oto twój Król przychodzi do ciebie łagodny** – i siedząc na oślicy i na oślęciu, źrebięciu*** jucznego (zwierzęcia) .**** *****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Powiedzcie córce Syjonu: Oto król twój przychodzi do ciebie, łagodny i zasiadający na ośle. i na oślęciu, synu (bydlęcia) spod jarzma.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Powiedzcie córce Syjonu oto Król twój przychodzi do ciebie łagodny i zasiadający na oślicy i oślęciu synu jucznego bydlą

¹⁾ <x>290 62:11</x>

²⁾ <x>470 11:29</x>

³⁾ Tj. synu, viòv, hebraizm.

⁴⁾ Pierwsza linia cytatu to <x>290 62:11</x>; pozostałe to <x>450 9:9</x>.

⁵⁾ <x>450 9:9</x>